

<b>E</b>	<b>GENERAL INFORMATION</b>
----------	----------------------------

These instructions inform you about the correct use throughout the life of the product: **read and keep these instructions**. The retailer must provide the instruction manual in the language of the country where the product is to be used.

This equipment should be used only by trained and competent persons. Otherwise the user should be under the direct supervision of a trained and competent person. This notice will not teach you the techniques for climbing, alpinism and work at height or any other associated activity: you must have received qualified instruction before using this product. Climbing, and any other activity for which these products may be used, is inherently dangerous. The consequences of incorrect selection, misuse or poor maintenance of equipment could result in damage, serious injury or death. The user must be medically capable to control their own security and any possible emergency situations. For equipment intended for use in fall arrest systems, it is essential for safety that the anchor device or anchor point should always be positioned, and the work carried out in such way as to minimize both the potential for falls and the potential fall distance. Verify the free space required beneath the user at the workplace before each occasion of use, so that, in the case of a fall, there will be no collision with the ground or other obstacle in the path. The product should only be used as instructed and no alterations should be made to it. It may be used in conjunction with any appropriate items of suitable specification and according to the EN standards, with due consideration to the limitations of each individual piece of equipment. If possible this product should be treated as personal.

**MAINTENANCE**  
Cleaning of the metallic parts: rinse in clean water and then dry. Temperature: Always keep this product below 50° C so as not to affect the performance of the product.  
Chemicals: withdraw the product from service if it comes into contact with chemical reagents, solvents or fuels which could affect the performance of the product.

**STORAGE**  
Store unpacked in a cool, dry, dark place away from heat sources, high humidity, sharp edges, corrosives or other possible causes of damage.  
**RESPONSIBILITY**  
The company DELTA PLUS, or the distributor, will not accept any responsibility for damage, injury or death resulting from misuse of or from modifications to a DELTA PLUS product. It is the user’s responsibility at all times to ensure that he/she understands the correct and safe use of any equipment supplied by or from DELTA PLUS, that he/she uses it only for the purposes for which it is designed and that he/she practices all proper safety procedures. Before using the equipment, take all necessary steps to familiarize yourself with rescue techniques should an emergency occur. You personally assume all the risks and responsibilities for your actions and decisions: if you are not able or not in a position to assume these, do not use this equipment.

**REVISIONI**  
Oltre al normale controllo visivo effettuato prima, durane e dopo ogni utilizzo, questo prodotto deve essere esaminato da una persona competente con frequenza di 12 mesi; la registrazione di questo controllo deve essere effettuata sulla scheda di vita del prodotto. Controllare la leggibilità delle marcature del prodotto. In caso di uno dei seguenti difetti il prodotto deve essere messo fuori servizio:

- Presenza di cricche;
- Usura eccessiva degli alloggiamenti del connettore;
- Corrosion che altera gravemente lo stato superficiale del metallo (non sparisce dopo un leggero sfragamento con carta vetrata);
- Deformazioni permanenti;
- Blockaggio totale della funzione di rotazione

Se l’articolo o uno dei suoi component mostrano segni d’usura o difetti, deve essere sostituito, anche solo in caso di dubbio. Ogni elemento chef a parte del sistema di sicurezza può essere danneggiato durante una caduta e deve dunque sempre essere esaminato prima di essere riutilizzato. Ogni prodotto coinvolto in una grave caduta deve essere sostituito, in quanto può aver subito dei danni strutturali non visibili ad occhio nudo.

**MARCATURA**  
**CE** Marcatura di conformità alla regolamento (EU) 2016/425 (Norma di riferimento EN 567:2013).  
**MM/YY/XXX** MM = Mese di fabbricazione, YY = Anno di fabbricazione, XXX = N° diserie.

**UTILIZZIO**  
Leggere le istruzioni per l’uso.

**DURATA DI VITA**  
La durata di vita è illimitata, in assenza di cause che lo mettano fuori uso e a condizione di effettuare controlli periodici almeno una volta ogni 12 mesi e di registrare i risultati nella scheda di vita del prodotto. I seguenti fattori possono però ridurre la vita del prodotto: utilizzo intenso, danni a componenti del prodotto, contatti con sostanze chimiche, temperature elevate, abrasioni, tagli, urti violenti, errori nell’uso e nella conservazione raccomandati. Nel dubbio che il prodotto non offra più la necessaria sicurezza, contattare la società DELTA PLUS o il distributore.

**TRASPORTO**  
Proteggere il prodotto dai rischi sopraelencati.

**REVISIONI**  
Oltre al normale controllo visivo effettuato prima, durane e dopo ogni utilizzo, questo prodotto deve essere esaminato da una persona competente con frequenza di 12 mesi; la registrazione di questo controllo deve essere effettuata sulla scheda di vita del prodotto. Controllare la leggibilità delle marcature del prodotto. In caso di uno dei seguenti difetti il prodotto deve essere messo fuori servizio:

- Presenza di cricche;
- Usura eccessiva degli alloggiamenti del connettore;
- Corrosion che altera gravemente lo stato superficiale del metallo (non sparisce dopo un leggero sfragamento con carta vetrata);
- Deformazioni permanenti;
- Blockaggio totale della funzione di rotazione

Se l’articolo o uno dei suoi component mostrano segni d’usura o difetti, deve essere sostituito, anche solo in caso di dubbio. Ogni elemento chef a parte del sistema di sicurezza può essere danneggiato durante una caduta e deve dunque sempre essere esaminato prima di essere riutilizzato. Ogni prodotto coinvolto in una grave caduta deve essere sostituito, in quanto può aver subito dei danni strutturali non visibili ad occhio nudo.

**MARCATURA**  
**CE** Marcatura di conformità alla regolamento (EU) 2016/425 (Norma di riferimento EN 567:2013).  
**MM/YY/XXX** MM = Mese di fabbricazione, YY = Anno di fabbricazione, XXX = N° diserie.

**UTILIZZIO**  
Leggere le istruzioni per l’uso.

**DURATA DI VITA**  
La durata di vita è illimitata, in assenza di cause che lo mettano fuori uso e a condizione di effettuare controlli periodici almeno una volta ogni 12 mesi e di registrare i risultati nella scheda di vita del prodotto. I seguenti fattori possono però ridurre la vita del prodotto: utilizzo intenso, danni a componenti del prodotto, contatti con sostanze chimiche, temperature elevate, abrasioni, tagli, urti violenti, errori nell’uso e nella conservazione raccomandati. Nel dubbio che il prodotto non offra più la necessaria sicurezza, contattare la società DELTA PLUS o il distributore.

**TRASPORTO**  
Proteggere il prodotto dai rischi sopraelencati.

inspected before use it again. Do not continue to use a product after a major fall because a damage may have occurred, even no external signs are visible.

**REVISIONI**  
Oltre al normale controllo visivo effettuato prima, durane e dopo ogni utilizzo, questo prodotto deve essere esaminato da una persona competente con frequenza di 12 mesi; la registrazione di questo controllo deve essere effettuata sulla scheda di vita del prodotto. Controllare la leggibilità delle marcature del prodotto. In caso di uno dei seguenti difetti il prodotto deve essere messo fuori servizio:

- Presenza di cricche;
- Usura eccessiva degli alloggiamenti del connettore;
- Corrosion che altera gravemente lo stato superficiale del metallo (non sparisce dopo un leggero sfragamento con carta vetrata);
- Deformazioni permanenti;
- Blockaggio totale della funzione di rotazione

Se l’articolo o uno dei suoi component mostrano segni d’usura o difetti, deve essere sostituito, anche solo in caso di dubbio. Ogni elemento chef a parte del sistema di sicurezza può essere danneggiato durante una caduta e deve dunque sempre essere esaminato prima di essere riutilizzato. Ogni prodotto coinvolto in una grave caduta deve essere sostituito, in quanto può aver subito dei danni strutturali non visibili ad occhio nudo.

**MARCATURA**  
**CE** Marcatura di conformità alla regolamento (EU) 2016/425 (Norma di riferimento EN 567:2013).  
**MM/YY/XXX** MM = Mese di fabbricazione, YY = Anno di fabbricazione, XXX = N° diserie.

**UTILIZZIO**  
Leggere le istruzioni per l’uso.

**DURATA DI VITA**  
La durata di vita è illimitata, in assenza di cause che lo mettano fuori uso e a condizione di effettuare controlli periodici almeno una volta ogni 12 mesi e di registrare i risultati nella scheda di vita del prodotto. I seguenti fattori possono però ridurre la vita del prodotto: utilizzo intenso, danni a componenti del prodotto, contatti con sostanze chimiche, temperature elevate, abrasioni, tagli, urti violenti, errori nell’uso e nella conservazione raccomandati. Nel dubbio che il prodotto non offra più la necessaria sicurezza, contattare la società DELTA PLUS o il distributore.

**TRASPORTO**  
Proteggere il prodotto dai rischi sopraelencati.

**REVISIONI**  
Oltre al normale controllo visivo effettuato prima, durane e dopo ogni utilizzo, questo prodotto deve essere esaminato da una persona competente con frequenza di 12 mesi; la registrazione di questo controllo deve essere effettuata sulla scheda di vita del prodotto. Controllare la leggibilità delle marcature del prodotto. In caso di uno dei seguenti difetti il prodotto deve essere messo fuori servizio:

- Presenza di cricche;
- Usura eccessiva degli alloggiamenti del connettore;
- Corrosion che altera gravemente lo stato superficiale del metallo (non sparisce dopo un leggero sfragamento con carta vetrata);
- Deformazioni permanenti;
- Blockaggio totale della funzione di rotazione

Se l’articolo o uno dei suoi component mostrano segni d’usura o difetti, deve essere sostituito, anche solo in caso di dubbio. Ogni elemento chef a parte del sistema di sicurezza può essere danneggiato durante una caduta e deve dunque sempre essere esaminato prima di essere riutilizzato. Ogni prodotto coinvolto in una grave caduta deve essere sostituito, in quanto può aver subito dei danni strutturali non visibili ad occhio nudo.

**MARCATURA**  
**CE** Marcatura di conformità alla regolamento (EU) 2016/425 (Norma di riferimento EN 567:2013).  
**MM/YY/XXX** MM = Mese di fabbricazione, YY = Anno di fabbricazione, XXX = N° diserie.

**UTILIZZIO**  
Leggere le istruzioni per l’uso.

**DURATA DI VITA**  
La durata di vita è illimitata, in assenza di cause che lo mettano fuori uso e a condizione di effettuare controlli periodici almeno una volta ogni 12 mesi e di registrare i risultati nella scheda di vita del prodotto. I seguenti fattori possono però ridurre la vita del prodotto: utilizzo intenso, danni a componenti del prodotto, contatti con sostanze chimiche, temperature elevate, abrasioni, tagli, urti violenti, errori nell’uso e nella conservazione raccomandati. Nel dubbio che il prodotto non offra più la necessaria sicurezza, contattare la società DELTA PLUS o il distributore.

**TRASPORTO**  
Proteggere il prodotto dai rischi sopraelencati.

**REVISIONI**  
Oltre al normale controllo visivo effettuato prima, durane e dopo ogni utilizzo, questo prodotto deve essere esaminato da una persona competente con frequenza di 12 mesi; la registrazione di questo controllo deve essere effettuata sulla scheda di vita del prodotto. Controllare la leggibilità delle marcature del prodotto. In caso di uno dei seguenti difetti il prodotto deve essere messo fuori servizio:

- Presenza di cricche;
- Usura eccessiva degli alloggiamenti del connettore;
- Corrosion che altera gravemente lo stato superficiale del metallo (non sparisce dopo un leggero sfragamento con carta vetrata);
- Deformazioni permanenti;
- Blockaggio totale della funzione di rotazione

Se l’articolo o uno dei suoi component mostrano segni d’usura o difetti, deve essere sostituito, anche solo in caso di dubbio. Ogni elemento chef a parte del sistema di sicurezza può essere danneggiato durante una caduta e deve dunque sempre essere esaminato prima di essere riutilizzato. Ogni prodotto coinvolto in una grave caduta deve essere sostituito, in quanto può aver subito dei danni strutturali non visibili ad occhio nudo.

**MARCATURA**  
**CE** Marcatura di conformità alla regolamento (EU) 2016/425 (Norma di riferimento EN 567:2013).  
**MM/YY/XXX** MM = Mese di fabbricazione, YY = Anno di fabbricazione, XXX = N° diserie.

**UTILIZZIO**  
Leggere le istruzioni per l’uso.

<b>E</b>	<b>INFORMAZIONI SPECIFICHE</b>
----------	--------------------------------

**USO**

Questo prodotto è realizzato per arrampicata, alpinismo e speleologia. Non usare il prodotto con corde ghiacciate o sporche.

**Sistemazione sulla corda / Per togliere la corda**

Abbassare la leva e bloccarla sul corpo dell’apparecchio. Il fermacorda resta così in posizione aperta. Sistemare la corda nel suo alloggiamento. Rispettare l’indicazione Alto. Sbloccare la leva affinché il fermacorda si appoggi sulla corda. In questa posizione, la leva impedisce l’apertura involontaria del fermacorda (*fig. 1*). Far scorrere l’apparecchio sulla corda verso l’alto e contemporaneamente aprire il fermacorda azionando la leva (*fig. 2*).

**REVISIONE**  
Oltre al normale controllo visivo effettuato prima, durane e dopo ogni utilizzo, questo prodotto deve essere esaminato da una persona competente con frequenza di 12 mesi; la registrazione di questo controllo deve essere effettuata sulla scheda di vita del prodotto. Controllare la leggibilità delle marcature del prodotto. In caso di uno dei seguenti difetti il prodotto deve essere messo fuori servizio:

- Presenza di cricche;
- Usura eccessiva degli alloggiamenti del connettore;
- Corrosion che altera gravemente lo stato superficiale del metallo (non sparisce dopo un leggero sfragamento con carta vetrata);
- Deformazioni permanenti;
- Blockaggio totale della funzione di rotazione

Se l’articolo o uno dei suoi component mostrano segni d’usura o difetti, deve essere sostituito, anche solo in caso di dubbio. Ogni elemento chef a parte del sistema di sicurezza può essere danneggiato durante una caduta e deve dunque sempre essere esaminato prima di essere riutilizzato. Ogni prodotto coinvolto in una grave caduta deve essere sostituito, in quanto può aver subito dei danni strutturali non visibili ad occhio nudo.

**MARCATURA**  
**CE** Marcatura di conformità alla regolamento (EU) 2016/425 (Norma di riferimento EN 567:2013).  
**MM/YY/XXX** MM = Mese di fabbricazione, YY = Anno di fabbricazione, XXX = N° diserie.

**UTILIZZIO**  
Leggere le istruzioni per l’uso.

**DURATA DI VITA**  
La durata di vita è illimitata, in assenza di cause che lo mettano fuori uso e a condizione di effettuare controlli periodici almeno una volta ogni 12 mesi e di registrare i risultati nella scheda di vita del prodotto. I seguenti fattori possono però ridurre la vita del prodotto: utilizzo intenso, danni a componenti del prodotto, contatti con sostanze chimiche, temperature elevate, abrasioni, tagli, urti violenti, errori nell’uso e nella conservazione raccomandati. Nel dubbio che il prodotto non offra più la necessaria sicurezza, contattare la società DELTA PLUS o il distributore.

**TRASPORTO**  
Proteggere il prodotto dai rischi sopraelencati.

**REVISIONI**  
Oltre al normale controllo visivo effettuato prima, durane e dopo ogni utilizzo, questo prodotto deve essere esaminato da una persona competente con frequenza di 12 mesi; la registrazione di questo controllo deve essere effettuata sulla scheda di vita del prodotto. Controllare la leggibilità delle marcature del prodotto. In caso di uno dei seguenti difetti il prodotto deve essere messo fuori servizio:

- Presenza di cricche;
- Usura eccessiva degli alloggiamenti del connettore;
- Corrosion che altera gravemente l’état de surface du métal (ne disparaît pas après un ponçage manuel léger au papier de verre);
- Deformation permanente;
- Blockage de la rotation.

Si l’article ou un de ses composants, montre des signes d’usure ou des défauts, il doit être changé, même en cas de doute seulement. Chaque élément faisant partie du système de sécurité peut être abîmé durant une chute et il doit donc toujours être examiné avant d’être réutilisé. Tout produit, ayant subit une chute importante, doit être mis au rebut car il peut avoir subit des dommages invisibles à l’œil nu.

<b>E</b>	<b>INFORMATIONS GENERALES</b>
----------	-------------------------------

La présente notice est destinée à vous informer sur la bonne utilisation pour toute la durée de vie de votre matériel: lisez et conservez cette notice. Le détaillant doit fournir le manuel d’instruction dans le langage du pays où le produit doit être utilisé.

**UTILISATION**  
Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes entraînées et compétentes ou bien sous la surveillance de personnes entraînées et compétentes. Cette notice ne vous apprendra pas les techniques de l’escalade, de l’alpinisme, ou de toute autre activité associée : vous devez avoir reçu une formation adaptée avant d’utiliser ce produit. Grimper ou toute autre activité pour laquelle cet article puisse être utilisé, est dangereux en soi. Un mauvais choix, une utilisation incorrecte ou un mauvais entretien du produit, peuvent provoquer des dommages, des blessures graves ou la mort. L’utilisateur doit être médicalement apte à maîtriser sa sécurité et les situations d’urgences. Pour les systèmes d’arrêt des chutes, il est essentiel pour la sécurité que le dispositif ou le point d’ancrage soit toujours correctement positionné et que le travail soit effectué de manière à réduire au minimum le risque de chutes et la hauteur de chute. Vérifier que l’espace libre requis sous l’utilisateur sur le lieu de travail avant chaque utilisation possible, de manière qu’en cas de chute, il n’y ait pas de collision avec le sol, ni présence d’autre obstacle sur la trajectoire de chute. Le produit doit être utilisé comme indiqué dans cette notice et ne doit en aucun cas être modifié. Il doit être utilisé avec d’autres articles d’alpinisme ayant des caractéristiques complémentaires en accord avec les normes européennes (EN) et en tenant compte des limites de chaque pièce du matériel. Certaines utilisations incorrectes sont indiquées dans cette notice mais il est impossible d’énumérer ou même d’imaginer toutes les utilisations incorrectes. Si possible, ce

produit doit être personnel.

**ENTRETIEN**  
Nettoyage des parties en métal : Laver à l’eau claire et essuyer.
Température : Garder ce produit en dessous de 50 °C. En cas contraire,

les caractéristiques du matériel pourraient être altérées.
Agents chimiques : Rebuter le produit en cas de contact avec des réactifs chimiques, solvants ou carburants qui pourraient altérer les caractéristiques du produit.

**STOCKAGE**  
Conservet le produit non emballé dans un endroit sec, loin de la lumière et de sources de chaleur, de bords ou d’objets coupants, de substances corrosives et de toute autre cause possible de dommage ou détérioration.

**RESPONSABILITÉ**  
La société DELTA PLUS ou le distributeur, décline toute responsabilité en cas de dommage, de blessure ou de décès provoqués par une mauvaise utilisation ou par un produit DELTA PLUS modifié. Il est de la responsabilité de l’utilisateur de bien comprendre et suivre les instructions de cette notice pour une utilisation correcte et sûre de chaque produit fourni par ou par l’intermédiaire de DELTA PLUS, de l’utiliser seulement pour les activités pour lesquelles il a été réalisé et d’appliquer toutes les procédures de sécurité. Avant l’utilisation de l’équipement, prendre toutes les dispositions concernant la mise en oeuvre d’un éventuel sauvetage. Vous êtes personnellement responsables de vos actes et de vos décisions: si vous n’êtes pas en mesure d’assumer les risques qui en découlent, n’utilisez pas cet équipement.

<b>E</b>	<b>INFORMATIONS SPECIFIQUES</b>
----------	---------------------------------

**UTILISATION**  
Ce produit a été réalisé pour l’escalade, l’alpinisme et la spéléo. Ne pas utiliser le bloqueur avec des cordes gelées ou sales.

**Mise en place sur la corde / Pour retirer la corde**

Tirez le taquet vers le bas et verrouillez-le sur corps de l’appareil. La gâchette reste ainsi en position ouverte. Placez la corde dans son logement. Respectez le signe Haut. Libérez le taquet pour que la gâchette prenne appui sur la corde. Dans cette position, le taquet empêche l’ouverture involontaire de la gâchette (*fig. 1*). Vérifiez, lors de chaque mise en place sur la corde, que l’appareil bloque dans le sens souhaité (*fig. 2*).

**RÉVISION**  
Outre le contrôle visual normal fait avant, pendant et après chaque utilisation, ce produit doit être examiné annuellement par une personne compétente et son contrôle consigné dans la fiche de vie du produit. Contrôler la lisibilité des marquages due produit. Si un des défauts suivants apparait, le produit doit être mis au rebut:

- Présence de fissure;
- Usure excessive des ouvertures pour connecteurs;
- Corrosion affectant gravement l’état de surface du métal (ne disparaît pas après un ponçage manuel léger au papier de verre);
- Deformation permanente;
- Blockage de la rotation.

Si l’article ou un de ses composants, montre des signes d’usure ou des défauts, il doit être changé, même en cas de doute seulement. Chaque élément faisant partie du système de sécurité peut être abîmé durant une chute et il doit donc toujours être examiné avant d’être réutilisé. Tout produit, ayant subit une chute importante, doit être mis au rebut car il peut avoir subit des dommages invisibles à l’œil nu.

<b>E</b>	<b>MARQUAGES</b>
----------	------------------

**CE** Marquage de conformité à la réglementation (EU) 2016/425 (référentiel normatif EN 567:2013).

**MM/YY/XXX** MM = Mois de fabrication, YY = Année de fabrication, XXX = N° deserie.

**UTILISATION**  
Lire la notice d’information.

**DURÉE DE VIE**  
La durée de vie est illimitée, en l’absence de causes de mise au rebut à condition d’effectuer les contrôles périodiques, au moins une fois tous les 12 mois, et de consigner les résultats dans la fiche de vie du produit. Les facteurs suivants font exception et peuvent réduire la durée de vie du produit : utilisation intense, dommages causés à des composants du produit, contact avec des substances chimiques, températures élevées, abrasions, coupures, chocs violents, mauvaises utilisations et conservation. En cas de doute quant à la sécurité offerte par ce produit, contacter la société DELTA PLUS ou le distributeur.

**TRANSPORT**  
Protéger le produit des risques énoncés ci-dessus.

<b>E</b>	<b>ALLGEMEINE INFORMATIONEN</b>
----------	---------------------------------

Diese Anleitungen sollen Sie über die korrekte Anwendung des Produktes während seiner gesamten Lebensdauer informieren:

**Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf.** Der Wiederverkäufer muss dem Produkt die Gebrauchsanweisung in der Sprache jenes Landes beilegen, in dem das Produkt verkauft wird.

**ALLGEMEINE GEBRAUCHSANWEISUNG**  
Diese Ausrüstung darf nur von ausgebildeten und kompetenten Personen benutzt werden, oder unter Aufsicht von solchen. Diese Gebrauchsanweisung ist keine Lehrschrift, welche Ihnen die Technik des Felskletterns, des Alpinismus, der Höhenarbeiten oder jeglicher ähnlicher Aktivität vermitteln soll. Bevor Sie diese Ausrüstung verwenden, müssen Sie eine angemessene Ausbildung erhalten haben. Klettern oder jede andere Aktivität, für welche dieses Produkt verwendet werden kann, ist potentiell gefährlich. Jede nicht korrekte Wahl bzw. Verwendung oder eine unsachgemäße Wartung des Produktes können Schäden verursachen sowie zu schweren Verletzungen oder zu tödlichen Unfällen führen. Der Benutzer muss demnach in der Lage sein, die eigene Sicherheit richtig einzuschätzen und in Notsituationen sachgemäß zu handeln. Was die Fallsysteme betrifft, ist es für die Sicherheit wesentlich, dass der Ankerpunkt immer richtig positioniert ist und dass die Arbeiten so durchgeführt werden, dass das Fallrisiko und die Fallhöhe minimiert werden. Kontrollieren Sie vor jedem Einsatz die lichte Höhe unterhalb des Arbeitsplatzes des Benutzers, um sicherzustellen, dass er im Fall eines Absturzes weder auf den Boden prallen noch an irgendwelche den verfügbaren Sturzraum einschränkende Hindernisse stoßen kann. Das Produkt darf ausschließlich wie nachstehend beschrieben benützt werden, und es darf nicht abgeändert werden. Es darf nur mit jenen Produkten gemeinsam verwendet werden, die dafür geeignet sind und den Europäischen Normen (EN) entsprechen, wobei auf den beschränkten Einsatz jedes einzelnen Teils der Ausrüstung geachtet werden muss. In dieser Gebrauchsanweisung sind einige Beispiele von falschen Anwendungen dargestellt. Es gibt aber noch viele andere unsachgemäße Anwendungsmöglichkeiten, die in ihrer Gesamtheit nicht aufgezählt bzw. aufgeklärt werden können. Wenn möglich sollte dieses Produkt als ein persönlicher Ausrüstungsgegenstand betrachtet werden.

**WARTUNG**  
Reinigung der Metallteile: Spülen Sie die Teile mit weichem Wasser und trocknen Sie sie ab.
Temperatur: Damit die Leistungsfähigkeit und die Sicherheit dieses Produktes nicht beeinträchtigt werden, soll es nicht Temperaturen über 50 °C ausgesetzt werden.

Chemische Substanzen: Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn es mit chemischen Reagenzien, Lösungsmitteln oder Kraftstoffen in Berührung gekommen ist, welche die Eigenschaften des Produktes beeinträchtigen könnten.

**LAGERUNG**  
Bewahren Sie das Produkt unverpackt an einem kühlen, trockenen und dunklen Ort, fern von Wärmequellen, hoher Feuchtigkeit, scharfen Kanten, spitzen Gegenständen, Korrosionsmitteln oder anderen möglichen Schadensquellen auf.

**VERANTWORTUNG**  
Die DELTA PLUS-Gesellschaft und die Wiederverkäufer haften nicht für Schäden, Verletzungen oder tödliche Unfälle, welche auf eine unsachgemäße Anwendung oder auf die Verwendung von abgeänderten DELTA PLUS-Produkten zurückzuführen sind. Es obliegt der Verantwortung des Benutzers bzw. der Benutzerin, die Gebrauchsanweisung zu beachten und zu verstehen, welche die korrekte und sichere Anwendung eines jeden von oder über DELTA PLUS gelieferten Produktes beschreibt sowie zu kontrollieren, ob das Produkt nur für den vorgesehenen Zweck verwendet wird und ob alle Sicherheitsvorkehrungen getroffen worden sind. Überlegen Sie vor Gebrauch der Ausrüstung, wie im Falle einer Notsituation eine eventuelle Rettung sicher und wirksam durchgeführt werden kann. Sie sind persönlich für Ihre Handlungen und Entscheidungen verantwortlich. Wenn Sie nicht in der Lage sind, die daraus entstehenden Risiken zu übernehmen, sollten Sie diesen Ausrüstungsgegenstand nicht benützen.

<b>E</b>	<b>SPZIFISCHE INFORMATIONEN</b>
----------	---------------------------------

**GEBRAUCH**

Dieses Produkt wurde entwickelt für das Klettern, das Bergsteigen und die Höhlenforschung. Achtung! Benutzen Sie das Sicherungsgerät nicht bei vereisten und verschmutzten Seilen.

**Installation am Seil / Entfernen des Seils**

Ziehen Sie die Sicherheitssperre nach unten und verriegeln Sie diese am Körper des Geräts. Auf diese Weise wird der Nocken geöffnet und offen gehalten. Legen Sie das Seil in die vorgesehene Führung ein. Beachten Sie die Kennzeichnung für oben. Drücken Sie auf die Sicherheitssperre, bis der Nocken am Seil einrastet. In dieser Position

verhindert die Sicherheitssperre das versehentliche Öffnen des Nockens (*fig. 1*). Schieben Sie das Gerät am Seil nach oben, während Sie die Sicherheitssperre mit Daumen und Zeigefinger nach unten und außen ziehen (*fig. 2*).

**ÜBERPRÜFUNG**  
Zusätzlich zur visuellen Kontrolle, vor, während und nach jedem Gebrauch, muss dieses Produkt einmal jährlich von einer kompetenten Person überprüft werden. Die Überprüfung muss auf dem dafür vorgesehenen Abschnitt der Wartungsliste eingetragen werden. Prüfen Sie die Lesbarkeit der Zeichen am Produkt. Sollte einer der nachstehenden Defekte festgestellt werden, darf das Produkt nicht mehr verwendet werden:

- Risse im Material;
- Übermäßige Abnutzung;
- Starke Korrosion (die nach leichtem Reiben mit Schleifpapier nicht verschwindet);
- Verformungen;
- Blockieren der Rotations-Funktion.

Bei Mängeln, starker Abnutzung oder bei Zweifel des Produkts oder einem Teil des Produkts, muss es sofort ausgedondert werden. Jedes Teil der Sicherungskette kann durch einen Sturz beschädigt werden, und muss vor dem nächsten Gebrauch geprüft werden. Nach einem großen Sturz darf das Produkt nicht mehr benutzt werden. Innere, nicht sichtbare Risse könnten das Produkt beschädigt haben.

**MARKIERUNG**  
Conformitätskennzeichen entsprechend der Regulation (EU) 2016/425 (Bezugsnorm EN 567:2013).
Satznummer des Produktes und Herstellungsjahr.
**MM/YY/XXX** = Monat der Herstellung, YY = Herstellungsjahr, XXX = Serien nummer.

**UTILIZZAZIONE**  
Gebrauchsanweisung lesen.

**LEBENSDAUER**  
Die Lebensdauer ist unbegrenzt. Dies gilt jedoch nicht, wenn Schäden auftreten die das Gerät außer Betrieb setzen oder das Gerät nicht, wie auf der Wartungsliste empfohlen, einmal alle 12 Monat einer UÄNberprüfung unterzogen wird. Die folgenden Faktoren verringern die Lebensdauer des Produktes: Intensiver Gebrauch, Berührung mit chemischen Substanzen, hohe Temperaturen, unsachgemäße Verwendung und Lagerung, starke Stürze, Abschaben und Schnitte. Fall Sie vermuten, dass das Produkt nicht mehr sicher und zuverlässig ist, nehmen Sie das Produkt aus der Verwendung und setzen Sie Sich in Verbindung mit DELTA PLUS oder dem Wiederverkäufer.

**TRANSPORT**  
Schützen Sie alle Produkte vor obigen Risiken.

<b>E</b>	<b>INFORMACIÓN GENERAL</b>
----------	----------------------------

Las presentes instrucciones están destinadas a informar sobre la correcta utilización del producto durante toda su vida. **Leer y conservar estas instrucciones.** El distribuidor debe proporcionar el manual de información en la lengua del país de uso del producto.

**UTILIZACIÓN**  
Este equipo debe ser utilizado únicamente por personas formadas y competentes o bajo la supervisión directa de otra persona formada y competente. Estas instrucciones no les enseñarán técnicas de la escalada, el alpinismo, los trabajos en altura o cualquier otra actividad asociada: deben haber recibido una formación adecuada antes de utilizar este equipo. La escalada y cualquier otra actividad en la que estos productos puedan ser utilizados es intrínsecamente peligrosa. Las consecuencias de una elección o uso incorrecto, o un inadecuado mantenimiento de los equipos podría producir daños, lesiones o incluso la muerte. El usuario debe ser médicamente capaz de controlar su propia seguridad y las situaciones de emergencia. Para los equipos anticaidas, es esencial para la seguridad que el dispositivo o el punto de anclaje estén posicionados correctamente y realizar el trabajo de forma que minimice tanto el riesgo de caídas y la altura de caída. Verifique el espacio libre bajo el puesto de trabajo antes de cada utilización, para que, en caso de accidente, no llegue a colisionar con el suelo o con otros obstáculos que pudieran encontrar se en la trayectoria de caída. Este producto debe ser utilizado como se indica y no debe efectuarse ninguna modificación sobre él. Puede ser utilizado conjuntamente con cualquier otro producto de acuerdo con las especificaciones y las normas EN, considerando las limitaciones de cada producto individualmente. En esta nota se enumeran algunos usos prohibidos e indebidos; existen muchos otros y es imposible enumerar o incluso imaginarlos. A ser posible, este producto debe ser utilizado de forma personal.

**MANTENIMIENTO**  
Limpieza de las partes metálicas: aclarar con agua limpia y secar.
Temperatura: mantenga este producto siempre por debajo de 50 °C para que no pueda afectar el funcionamiento de este producto.
Sustancias químicas: retirar el producto de servicio en caso de que haya estado en contacto con alguna sustancia química, disolvente o carburantes, que pueda alterar las características del producto.

**ALMACENAJE**  
Conservar el producto desembalado en un lugar fresco, seco, oscuro y lejos de cualquier fuente de calor , nivel de humedad elevado u otros

